

PDF GRATIS para practicar con clase grabada

Oraciones con la partícula de caso vocativo **아/야**

AprendeCoreanoPasoAPaso.com

YouTube: Aprende Coreano Paso A Paso

Instagram: Coreano_Paso_A_Paso

▪ Clase de la partícula de caso vocativo 아/야

<https://youtu.be/659a05q0Rck>

▪ Más clases relacionadas

- Cortesía en coreano https://youtu.be/AP_IBcsWstk
 - Trato sin respeto (반말) <https://youtu.be/-RwaU2csYCO>
 - Conjugación con 아/아/여 <https://youtu.be/a76VcEkU8fk>
 - Conjugación con 는다/ㄴ다/다 <https://youtu.be/JiVEsNkEo6A>
- 아/야 es la partícula que el hablante añade al nombre de un amigo, alguien más joven que él o a un animal cuando quiere llamarlo.
 - Es la partícula de caso vocativo. Esta partícula se agrega atrás de los nombres coreanos. La frase 'nombre + 아/야' funciona como 'componente independiente'.
 - Cuando quiere llamar a una persona y el nombre coreano termina en consonante final, se agrega 아.: 지민아 수영아 유람아
 - Cuando quiere llamar a una persona y el nombre coreano termina en vocal, se agrega 야.: 윤아야 나희야 현수야
 - Cuidado, la partícula 아/야 no expresa respeto. Por eso, **no** se usa atrás del nombre de alguien mayor o de alguien en posición superior que el hablante, ya que suena irrespetuoso y ofensivo.
 - No se agrega 아/야 atrás del nombre de persona extranjera. Solamente se usa atrás del nombre coreano o nombre de animales.

- Ya que 아/야 no expresa respeto, la oración se debe formar en Trato sin respeto.

Yun-ah, ¿qué haces tú ahora?

윤아야, 너 지금 뭐 해?

윤아야, 너 지금 뭐 하니?

- No se usa con el estilo formal o el trato respetuoso.

윤아야, 지금 뭐 해요? (X)

윤아야, 지금 뭐 합니까? (X)

윤아야, 지금 뭐 하세요? (X)

윤아야, 너 지금 뭐(를) 해? Yun-ah, ¿qué haces tú ahora?

윤	아	야	,		너		지	금		뭐	
해	?										

지민아, 어디(에) 가? Ji-min, ¿a dónde vas?

지	민	아	,		어	디		가	?		
---	---	---	---	--	---	---	--	---	---	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

수영아, 이게 뭐야? Su-Young, ¿qué es esto?

수	영	아	,		이	게		뭐	야	?	
---	---	---	---	--	---	---	--	---	---	---	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

유람아, 나는 커피(를) 마실래. Yu-ram, yo beberé un café.

유	람	아	,		나	는		커피		마
실	래	.								

나히야, 펜(을) 좀 빌려줘. Na-hee, préstame una lapicera.

나	히	야	,		펜		좀		빌	려	줘	.
---	---	---	---	--	---	--	---	--	---	---	---	---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

현수야, 이리 와. Hyun-su, veni aquí.

현	수	야	,		이	리		와	.		
---	---	---	---	--	---	---	--	---	---	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- La frase 'nombre coreano + 아/야' es para llamar a alguien menor o de la misma edad directamente (Segunda persona). Cuando se refiere a la misma persona como la tercera persona, no se usa 아/야. Se usa 이 cuando el nombre termina con consonante final.
- Dependiendo de la función, se usa 'nombre coreano + sufijo 이 + partícula adecuada'. El sufijo 이 no tiene significado especial, es para facilitar la pronunciación.
- Si el nombre termina con Vocal, no se usa 이, se agrega una partícula adecuada directamente.:
저는 윤아를 알아요. Yo conozco a Yun-ah.

수영이가 책을 읽어요. Su-young lee un libro.

수	영	이	가		책	을		읽	어	요	.
---	---	---	---	--	---	---	--	---	---	---	---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

저는 유람이를 알아요. Yo conozco a Yu-ram.

저	는		유	람	이	를		알	아	요	.
---	---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

지민이는 어디(에) 가? ¿A dónde va Ji-min?

지	민	이	는		어	디		가	?		
---	---	---	---	--	---	---	--	---	---	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

■ Para llamarle o referirse a alguien respetuosamente

1. Se agrega 씨 al final del nombre de alguien para llamarle o hacer alusión a él de manera respetuosa.
2. Normalmente se usa a la persona que tiene misma o similar posición. Pero, no es muy común usar con alguien mayor o en posición superior.
3. Suena más natural, solamente usar 'nombre' sin apellido. Pero, en algunas situaciones formales u oficiales, se usa "nombre completo" 씨.

지민 씨, 점심(을) 먹었어요? Señor Ji-min, ¿almorzó Ud.?

지	민		씨	,		점	심		먹	었	어
요	?										

윤아 씨는 사무실에 있어요. Señorita Yun-ah está en la oficina.

윤	아		씨	는		사	무	실	에		있
어	요	.									

- Cuando la persona a la que se le quiere llamar o referirse es alguien mayor en edad o en posición superior que el hablante, usar su título es la manera más respetuosa y aceptable.
- Y en este caso, si la persona es también el sujeto de la oración, es normal usar los predicados conjugados con 으시/시.

현수 씨, 팀장님은 어디에 계세요? Señor Hyeon-su, ¿dónde está la jefa?

현	수		씨	,		팀	장	님	은		어
디	에		계	세요	?						

선생님, 이거 드세요. Profesor, coma esto, por favor.

선	생	님	,		이	거		드	세요	.
---	---	---	---	--	---	---	--	---	----	---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--